

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии

Постановление · № 831 · от 29.10.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 29 октября 1992 г. N 831

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии.
2. Министерству сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации совместно с Министерством иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Монгольской Стороной по окончательному согласованию проекта Соглашения, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.
3. Министерству сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации подписать данное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации.

Е. ГАЙДАР

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Монголии о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации и Правительство Монголии, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами, руководствуясь желанием расширять сотрудничество в области ветеринарии в целях предотвращения распространения инфекционных болезней животных, исходя из интересов дальнейшего расширения торговых отношений между двумя странами, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут осуществлять сотрудничество в области ветеринарии и принимать необходимые меры по предотвращению распространения инфекционных болезней с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой при перевозках животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 2

Компетентные ветеринарные органы обеих стран совместно разработают и подпишут соответствующее соглашение о ветеринарно санитарных условиях при экспорте, импорте и транзите животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных, а также при перегонах и выпасе скота в приграничных районах.

Статья 3

В целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных Договаривающиеся Стороны обязуются: через компетентные ветеринарные органы обмениваться ежемесячными бюллетенями об

инфекционных болезней животных в своих странах и незамедлительно уведомлять друг друга о возникновении инфекционных болезней животных, указанных в списке "А" Международного эпизоотического бюро, а также массовых заболеваниях неизвестной этиологии и ранее нерегистрировавшихся болезнях;

способствовать развитию кооперирования в производстве и взаимных поставок ветеринарных биологических и химиотерапевтических препаратов, диагностических средств и оборудования;

оказывать содействие осуществлению сотрудничества между научно-исследовательскими ветеринарными учреждениями своих стран в изучении и разработке методов и средств диагностики, профилактики и борьбы с болезнями животных;

развивать сотрудничество между государственными ветеринарными службами приграничных районов Монголии и Российской Федерации.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны примут меры к тому, чтобы перегон и выпас скота в приграничных районах Монголии и Российской Федерации осуществлялся на основе конкретных соглашений, заключаемых между владельцами скота обеих стран, с обязательным разрешением государственных ветеринарных органов в соответствии с согласованными ветеринарными требованиями.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны могут в случае необходимости по взаимной договоренности осуществлять обмен делегациями для проведения совместных встреч и семинаров, прохождения стажировок по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области ветеринарии. Все расходы, связанные с поездками делегаций в соответствии с настоящим Соглашением из одной страны в другую, определяются по взаимной договоренности.

Статья 6

Российская Сторона уполномочивает Главное управление ветеринарии Министерства сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации, а Монгольская Сторона - Главное управление ветеринарии Министерства сельского хозяйства Монголии в качестве своих компетентных органов в целях реализации настоящего Соглашения.

Статья 7

Все споры, связанные с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем дружественных переговоров между компетентными органами Договаривающихся Сторон.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения шести месяцев с момента, когда одна из Договаривающихся Сторон сообщит в письменной форме другой Договаривающейся Стороне о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в г. _____ 199_ г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и монгольском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
За Правительство
Российской Федерации Монголии